

PŘEDBĚŽNÁ ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 91.140.90 **Duben 2010**

**Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů -
Základní pravidla a interpretace -
Část 11: Interpretace k soustavě norem EN 81**

**ČSN P
CEN/TS 81-11**
27 4003

Safety rules for the construction and installation of lifts – Basics and interpretations – Part 11:
Interpretation relates to EN 81 family of standards

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs – Élément de base et
interprétations – Partie 11: Interprétations relatives aux normes de la famille EN 81

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen – Grundlagen und Auslegungen –
Teil 11: Auslegungen zu Normenreihe EN 81

Tato předběžná norma je českou verzí technické specifikace CEN/TS 81-11:2009. Překlad byl zajištěn
Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální
verze.

This prestandard is the Czech version of the Technical Specification CEN/TS 81-11:2009. It was
translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official
version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN P CEN/TS 81-29 (27 4003) ze srpna 2005.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Tato předběžná česká technická norma přejímá technickou specifikaci CEN/TS 81-11:2009 vydanou
v souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC, část 2 a je určena k ověření. Případné připomínky
k obsahu normy přijímá Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, odbor
technické normalizace, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1.

Převzetí TS do národních norem členů CEN/CENELEC není povinné a tato TS nemusí být na národní
úrovni převzata jako normativní dokument.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 81-1:1998 zavedena v ČSN EN 81-1:1999 (27 4003) Bezpečnostní předpisy pro konstrukci

a montáž výtahů – Část 1: Elektrické výtahy

EN 81-2:1998 zavedena v ČSN EN 81-2:1999 (27 4003) Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Část 2: Hydraulické výtahy

EN 81-28:2003 zavedena v ČSN EN 81-28:2003 (27 4003) Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Část 28: Dálková nouzová signalizace u výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů

EN 81-70:2003 zavedena v ČSN EN 81-70:2003 (27 4003) Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Část 70: Zvláštní úprava výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů – Přístupnost výtahů včetně osob s omezenou schopností pohybu a orientace

EN 81-72:2003 zavedena v ČSN EN 81-72:2003 (27 4003) Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Zvláštní úprava výtahů určených pro dopravu osob a osob a nákladů – Část 72: Požární výtahy

CEN/TR 81-10:2008 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Unie výtahového průmyslu ČR, IČ 27022200, Ing. Jan Dvořák

Technická normalizační komise: TNK 107 Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jaroslav Zajíček

TECHNICKÁ SPECIFIKACE CEN/TS 81-11
TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION Červenec 2009

ICS 91.140.90 Nahrazuje CEN/TS 81-29:2004

Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž výtahů – Základní pravidla a interpretace -
Část 11: Interpretace k soustavě norem EN 81

Safety rules for the construction and installation of lifts – Basics and interpretations – Part 11: Interpretations related to EN 81 family of standards

Regles de sécurité pour la construction et l'installation des
élévateurs – Fondamentaux et interprétations –
Partie 11: Interprétations relatives aux normes
de la famille EN 81

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von
Aufzügen – Grundlagen und Auslegungen –
Teil 11: Auslegungen zu Normenreihe EN 81

Tato technická specifikace (CEN/TS) byla schválena CEN 2009-05-23 pro přechodné použití.

Doba platnosti této CEN/TS je zatím omezena na tři roky. Po dvou letech budou členové CEN požádáni o jejich připomínky, zvláště o odpověď, jestli může být CEN/TS převedena na evropskou normu.

Členové CEN se žádají, aby zveřejnili existenci této CEN/TS stejným způsobem jako EN a vhodnou formou ji zpřístupnili na národní úrovni. Národní normy, pokud jsou s CEN/TS v rozporu, mohou zůstat v platnosti současně s CEN/TS až do konečného rozhodnutí o převedení CEN/TS na EN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska,

Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunská, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. CEN/TS 81-11:2009:E jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Normativní odkazy 7

3 Přehled interpretací 7

3.1 Interpretace k EN 81-1:1998 a EN 81-2:1998 7

3.2 Interpretace k EN 81-28:2003 14

3.3 Interpretace k EN 81-70:2003 14

3.4 Interpretace k EN 81-72 :2003 15

4 Interpretace 16

4.1 EN 81-1 a EN 81-2 16

4.2 EN 81-28 16

4.3 EN 81-70 16

4.4 EN 81-72 16

Část 4.1 – Interpretace k EN 81-1 a EN 81-2 17

Část 4.2 – Interpretace k EN 81-28 104

Část 4.3 – Interpretace k EN 81-70 105

Část 4.4 – Interpretace k EN 81-72 112

Příloha A (normativní) Přehled interpretací týkajících se předešlých vydání EN 81-1 EN 81-2 a stále

platných
pro EN 81-1/2:1998 127

Bibliografie 134

Předmluva

Tento dokument (CEN/TS 81-11:2009) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 10 „Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Členové CEN mají volnost ve výběru způsobu zavedení této technické specifikace CEN. Členové CEN jsou žádáni, aby informovali svoje národní komise o této technické specifikaci CEN a na požádání ji dali k dispozici.

Je třeba věnovat pozornost možnosti, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN (a/nebo CENELEC) neodpovídá za stanovení jakýchkoliv nebo i všech patentových práv.

Tato specifikace CEN nahrazuje CEN/TS 81-29:2004.

Tento dokument je souhrn interpretací k souboru norem EN 81. V současné době se souhrn interpretací vztahuje k těmto normám: EN 81-1, EN 81-2, EN 81-28, EN 81-70 a EN 81-72. Podle postupu prací na interpretacích bude tento dokument změněn a/nebo doplněn.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou národní normalizační orgány následujících zemí povinny uveřejnit tuto technickou specifikaci: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Normy vyjadřují soubor nejlepších evropských odborných znalostí a zkušeností a jsou zpracovávány s největší pečlivostí. Výsledek norem nemůže být formulován tak, aby popsal všechna možná technická řešení a proto vyloučil všechny nejistoty týkající se porozumění požadovaných opatření. Protože se technologie trvale vyvíjí, nemůže se vývoj do těchto norem začlenit dostatečně rychle.

Interpretace jsou praktickou cestou k poskytování:

- a) odpovědí na otázky týkající se porozumění článků norem;
 - b) zpětné vazby komisím CEN odpovědným za normy, o praktických zkušenostech vycházejících z používání norem;
 - c) směřování k dalšímu vývoji a zdokonalování norem:
1. zkušeností, především haváriemi a úrazy;
 2. pokrokem v technologii;
 3. současným stavem techniky.

Informace týkající se postupu vypracovaného CEN/TC 10, pro vypracování interpretací je uveden technické zprávě CEN CEN/TR 81-10.

1 Předmět normy

Tato technická specifikace je souhrnem interpretací k souboru norem EN 81 (viz CEN/TR 81-10:2008). Pro začátek tento dokument soustřeďuje interpretace k EN 81-1:1998, EN 81-2:1998, EN 81-28:2003, EN 81-70:2003 a EN 81-72:2003.

Interpretace k ostatním normám souboru norem EN 81 budou doplněny, až budou k dispozici.

Cílem interpretací je zlepšit porozumění článků, ke kterým se vztahují a tím vytvořit jednotné porozumění mezi výrobcí, dodavateli, notifikovanými osobami, inspekčními orgány a národními úřady.

Interpretace nemají stejné právní postavení jako normy, ke kterým se vztahují. Avšak aplikace interpretací by měla poskytnout zainteresovaným stranám jistotu, že se příslušná norma neuplatňuje špatně.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.